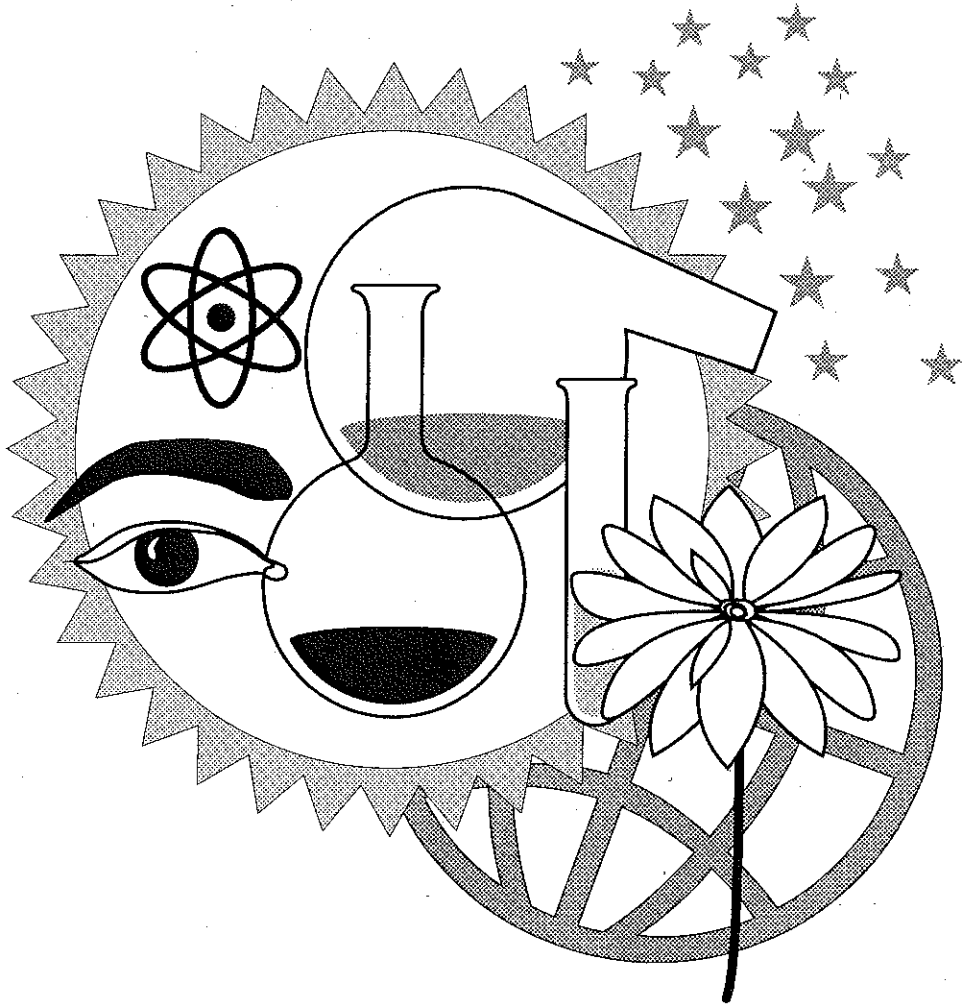


Junior High School Science Glossary

Physical Science



English-Vietnamese

BOARD OF EDUCATION OF THE CITY OF NEW YORK



**BOARD OF EDUCATION
OF THE CITY OF NEW YORK**

William C. Thompson, Jr.
President

Irene H. Impellizzeri
Vice President

Jerry Cammarata

Carol A. Gresser

Sandra E. Lerner

Luis O. Reyes

Ninfa Segarra

Alen Gershkovich
Student Advisory Member

Rudolph F. Crew
Chancellor

JUNIOR HIGH SCHOOL SCIENCE GLOSSARY

ENGLISH - VIETNAMESE

Physical Science

**TRUNG HỌC ĐỆ I CẤP
TỪ VỰNG KHOA HỌC
ANH - VIỆT**

**Chinese/Asian Bilingual Education Technical Assistance Center
Office of Bilingual Education
Board of Education of the City of New York
1996**

INTRODUCTION

In 1992, CABETAC initiated a project in developing a series of bilingual glossaries in Chinese and Korean. At present, the following glossaries are available from the CABETAC office:

Junior High School General Science: Chinese & Vietnamese

High School General Science: Chinese, Burmese & Bengali

High School Pre-Calculus & Calculus: Chinese

High School Integrated Math I: Chinese

Math II: Chinese & Bengali

Math III: Chinese

High School Science- Biology: Chinese, Korean, Bengali

- *Chemistry:* Chinese & Korean

- *Physics:* Chinese & Korean

High School Social Studies-Global History: Chinese, Korean, Bengali,
Vietnamese & Burmese

The *English-Vietnamese Junior High School Science Glossary* is one of the series developed by CABETAC under the auspices of the Office of Bilingual Education, Board of Education of the City of New York. This project is made possible by a grant from the Office of Bilingual Education, New York State Education Department.

The glossaries developed by CABETAC have been serving as a study aid for Asian bilingual high school students who are already knowledgeable in the subject areas in their own native languages. Furthermore, these glossaries are approved to be used by bilingual students as a test aid when taking the Regents examinations. The CABETAC staff believe that the glossaries can help Asian bilingual students in keeping pace with the national movement of raising standards for **all** students.

For information or recommendation, contact CABETAC office, Office of Bilingual Education, c/o Seward Park High School, 350 Grand Street, Room 518, New York, NY 10002. Telephone:(212)677-0493. FAX: (212) 677-0398.

ACKNOWLEDGMENTS

High School English-Vietnamese Science Glossary: General Science is one of a series of bilingual glossaries containing vocabularies extracted from high school textbooks. This project is sponsored by the Chinese/Asian Bilingual Education Technical Assistance Center (CABETAC). Dr. Florence Pu-Folkes, Director of CABETAC, and Wendy Yang, coordinator of CABETAC, provided overall supervision and coordinated the completion of the Glossary Series.

We wish to thank Dr. Frank Tang, former director of CABETAC, under whose leadership this project was initiated. Special acknowledgment is extended to the following persons who developed the *English-Chinese Science Glossary : General Science* upon which, glossaries in other Asian languages were translated:

Dr. Lily Yip, Science teacher, Francis Lewis High School
Yun Zheng Fan, Science teacher, Newtown High School
Peiqing Yang, former Resource Specialist of CABETAC
DeKun Yuan, word processor of CABETAC
Jennifer Fung, Secretary, Office of Bilingual Education

The contributions of the following translators are also gratefully acknowledged:

Tran Thi Nguyet, Executive Director, Asian Consulting Services, Inc.
James Lap, Director of Computer Support Services., New York City
Technology College, CUNY
Cambao De Duong, Program Director, Chinatown Manpower Project, Inc.

Special appreciation is extended to Dr. Lillian Hernandez, Executive Director of the Office of Bilingual Education, Board of Education of the City of New York, and Carmen Perez Hogan, Coordinator of the Office of Bilingual Education, New York State Education Department. Without their support, this project would never have been possible.

KHOA HỌC VẬT LÝ

PHYSICAL SCIENCE

A

absorptivity	hệ số hấp thụ
acceleration	độ gia tốc
accelerometer	gia tốc kế
a.c. circuit	mạch điện xoay chiều
accommodation	sự điều tiết
acetic acid	a-xít a-xê-tic
acid	a-xít
acidity	độ a-xít; độ chua
actual M.A.	hệ số M.A. thực
acuity of hearing	thính lực
acute angle	góc nhọn
acute radiation	bức xạ nhọn góc
adapter	bộ tiếp hợp
adhesive force	lực hút; lực dính
adjuster	máy điều chỉnh
aeronomy	khí cao tầng học

aerophotography	không ảnh
aircraft	phi cơ
alcohol	cồn; rượu
alloy	hợp kim
alternating current	dòng điện xoay chiều
alternator	máy phát điện xoay chiều
aluminum	nhôm
ammeter	máy đo điện thế
ampere	am-pe
ampere meter	máy đo điện thế
amplifier	máy khuếch đại âm thanh
amplitude	biên độ
analytical	phân tích; giải tích
angle of incidence	góc tới; góc quanghuynh
angle of reflexion	góc phản xạ
anion	a-ni-on; ly tử
antifriction metal	kim loại chống ma sát
appraisal	sự đánh giá; sự ước lượng
arc lamp	đèn hồ quang

Archimedes' Principle

Nguyên lý Archimedes

artificial

nhân tạo

asbestos

a-bet; a-mi-an; thạch miên

atom

nguyên tử

atomic bomb

bom nguyên tử

atomic mass

khối nguyên tử

atomism

thuyết nguyên tử

axle

trục

B

balance	cái cân; sự cân bằng
balanced forces	lực cân bằng
base	ba-zơ; cơ số
battery	bình điện; pin
beam current	dòng điện chùm
blower	máy quạt gió
boiling point	độ sôi
bond	iên kết
boost gauge	áp kế tăng thế
boric acid	a-xit bo-ric
brass	đồng thau
bromine	brom, Br
burning	sự cháy

C

calcium	can-xi, chất vôi. Ca
calcium hydroxide	chất vôi hi-đro-xit
calorie	ca-lo; nhiệt lượng
candle power	cường độ sáng
capacitance	điện dung
capacitor	bộ tụ điện
carbonic acid	a-xit các-bon
catalyst	chất xúc tác
cathode	ca-tot; âm cực
celsius scale	thang Celsius
center focus	tiêu điểm trung tâm
centimeter	cen-ti-mét; phân
chain reaction	phản ứng dây chuyền
chart	biểu đồ; bảng
chemical change	biến đổi hóa học
chemical equation	phương trình hóa học

chemical formula	công thức hóa học
chemical reaction	phản ứng hóa học
chemical symbol	ký hiệu hóa học
chemistry	hóa học
chlorine	clo; Cl
chord	dây (cung); sợi dây
circuit breaker	bộ ngắt mạch điện
circulator	bộ phận truyền dẫn
closed circuit	mạch kín
coagulation	sự đông tụ
cobalt	co-ban; Co
coefficient	hệ số
coil resistance	cuộn điện trở
cohesive force	lực cố kết
collecting potential	điện thế tập hợp
colloid	chất keo
color blind	(bệnh) mù màu
color comparator	bộ phận so màu
color photography	chụp ảnh màu

color sensitivity	tính nhạy về màu
colorimetry	phép so màu
coloring	nhuộm màu
compelling force	lực ép
compound	hợp chất
compress	nén
compressometer	máy đo sức nén
concave lens	thấu kính lõm
concentrated solution	dung dịch đậm đặc
condensation	sự ngưng tụ; sự hóa đậm đặc
condenser	bộ phận tụ điện
conduction	sự dẫn điện, dẫn nhiệt
conductivity tester	máy thử dẫn nhiệt
conductor	vật, dây, chất dẫn nhiệt, dẫn điện
conservation of energy	sự bảo tồn năng lượng
contract	co; làm cho co
convection	sự đối lưu
convection current	dòng điện đối lưu
convex lens	thấu kính lồi

copper

đồng

core

lõi; nhân; tâm

cornea

giác mạc

corrosion

sự ăn mòn

cosmic radiation

bức xạ vũ trụ

counteraction

phản tác dụng

counterclockwise rotation

sự quay trái; quay vòng ngược

chiều kim đồng hồ

covalent compound

phức hợp hóa trị

cross-firing

bắn chéo cánh sẻ

crystal

tinh thể. Pha lê.

crystal fixture

kết cấu tinh thể

crystal physics

vật lý học tinh thể

D

dead water	nước tù
deceleration	sự giảm tốc
decibel	đê-xi-ben (1/10 của ben)
declination	độ lệch từ tính
decoder	máy giải mã
decomposition	rã, phân ly.
decontamination	sự khử nhiễm xạ
defect	chỗ hỏng; độ hụt.
deflection	độ lệch
degree	độ; bậc (Đơn vị đo lường)
dense	đậm đặc; dày đặc
density	mật độ; tỉ trọng
detector	máy phát sóng; máy dò
determination	sự xác định
developer	thuốc hiện ảnh
dial	mặt đồng hồ; thước chia độ

diatomic molecule	phân tử lưỡng nguyên tử
diffuse reflection	phản xạ phân tán
dilute solution	dung dịch loãng
direct current	dòng điện một chiều
discharge	(sự) phóng điện
disorder	sự hỗn độn; tình trạng rối loạn
dispersion law	định luật về tán sắc
displaced water	lượng nước chảy
dissolve	hòa tan
distill	chưng cất
distillation	sự cất
double replacement reaction	phản ứng thế kép
dry battery	bình điện khô;
dry cell	pin khô
dynamic force	động lực
dynamics	động lực học
dynamometer	lực kế

E

echo	tiếng vọng
efficiency	hiệu suất
effort	lực (đòn bẩy)
effort arm	cánh tay lực
electric charge	điện tích
electric circuit	mạch điện
electric current	dòng điện
electric field	điện trường
electrical energy	điện năng
electrocuted	bị điện giật chết. Bị xử tử
	bằng điện
electrode	điện cực
electrolysis	tác dụng điện giải
electrolyte	dung dịch điện giải
electromagnet	nam châm điện
electromagnetic spectrum	quang phổ nam châm điện

electromotive force

thế điện động

electron shell

quỹ đạo e-lec-tron

electroplating

sự mạ điện

element

nguyên tố

emulsifying agent

tác nhân nhũ tương hóa

emulsion

nhũ tương

energy

năng lượng

evaporation

sự bay hơi

expand

dãn; nở

F

Fahrenheit Scale	Ôn độ kế Fahrenheit
filter	bộ lọc
fixed pulley	ròng rọc cố định
fluorine	fl(u)o; F
focal length	tiêu cự
focal point	tiêu điểm
formula mass	khối lượng phân tử
formula weight	trọng lượng phân tử
freezing	sự đông đặc
freezing point	điểm đông đặc
frequency	tần số
friction	lực ma sát
fuel	nhiên liệu
fulcrum	điểm tựa

G

galvanized iron

sắt mạ điện

galvanometer

điện kế

gas

khí; gas

gram

gam

gravity

trọng lực; sức hút

group

nhóm

H

harmony	điều hòa; họa âm
heat	nhiệt (lượng)
helium	hê-li. He
hertz	hec [chu kỳ mỗi giây]
Hoffman apparatus	thiết bị Hoffman
hologram	toàn ảnh
homogeneous	đồng tính; thuần nhất, đơn sắc.
homogenization	sự đồng tính hóa
hydrochloric acid	a-xit clo-hi-đrit. HCl
hydroxide ion	i-on hi-đro-xit

ideal M.A.	M.A. lý tưởng
identify	xác định; nhận dạng; định dạng
illuminated object	vật được chiếu sáng
image	ảnh; hình ảnh
immiscible liquids	những chất lỏng không trộn lẫn được
incident ray	tia tới
inclined plane	mặt phẳng nghiêng
indicator	(vật, chất) đánh dấu; máy chỉ.
induced current	dòng cảm ứng
induced magnetism	từ tính cảm ứng
induction coil	cuộn cảm ứng
inertia	quán tính
infrared light	tia hồng ngoại
insoluble	không hòa tan
instantaneous speed	tốc độ tức thời
insulator	chất cách ly

ion

i-on

ionic compound

hợp chất i-on

ionization

i-on hóa

iris

mống mắt; tròngmắt; màn ngăn

J

joule

jun

K

kilogram

ki-lô (gam); kí

kilometer

ki-lô-mét; cây số

kinetic energy

động năng

knife switch

cầu dao

L

laser	la-ze; máy khuếch đại lượng tử
lead	chì; dây dẫn
lens	thấu kính
lever	đòn bẩy
light-year	năm ánh sáng
limewater	nước vôi
lines of force	đường lực
liquid	chất lỏng
liter	lít
luminous objects	vật phát sáng
luster	quang trạch; vẻ sáng

M

magnesium	ma-nhê. Mg
magnesium hydroxide	ma-nhê hy-đro-xít MgH ₂
magnetic field	từ trường
magnetize	từ trường hóa
malleable	dễ dát; dát (mỏng) được
manometer	áp lực kế
mass	khối lượng; khối
matter	chất; vật chất
mechanical advantage	lợi điểm cơ khí
media	môi trường; phương tiện
melody	giai điệu
melting	sự nóng chảy; sự nấu chảy
melting point	điểm nóng chảy
mercury	thủy ngân; Hg
metals	kim loại
metric system	hệ mét
millimeter	ly

miscible liquids

chất lỏng hỗn hợp (trộn

lẫn) được

mixture

chất hỗn hợp

molecular mass

khối lượng phân tử

molecules

phân tử

more active metal

kim loại có hoạt tính

movable pulley

ròng rọc di động

N

negative charge	điện tích âm
neon	nê-on..Ne
neutral	trung hòa; trung tính
neutralization	sự làm cho trung hòa
neutron	nơ-tron; trung tử
Newton	Niu-tơn (đơn vị lực)
Newton-meter	Niu-ton kế
nichrom	hợp kim ni-crom
nitric acid	a-xit ni-tric
nitrogen	ni-tơ; N
non-metal	á kim; chất phi kim loại
notes	nốt; âm điệu
nucleus	hạt nhân; hạt tâm

O

objects	vật thể; vật
octave	oc-ta; bát độ
ohm	om (đơn vị điện trở)
opaque materials	chất mờ
open circuit	mạch hở
optic nerve	dây thần kinh mắt
orbit	hốc mắt. Quỹ đạo
ore	quặng
organic compound	hợp chất hữu cơ
overtones	họa âm cao
oxidation	sự o-xi hóa
oxygen	o-xi. O. Dưỡng khí

P

parallel circuit	mạch song song
penumbra	vùng nửa tối; vùng bán âm
percussion instruments	nhạc cụ đánh gõ
phase	giai đoạn
phosphorus	phot-pho, lân
photon	pho-ton; quang tử
physical change	biến đổi vật lý
pitch	thanh điệu
plating	mạ kim loại
platinum	pla-tin; bạch kim
point source	nguồn điểm
pole	cực
polyatomicion	đa nguyên tử
positive charge	điện tích dương
potassium	kali. K
potassium hydroxide	ka-li hi-đro-xit. KOH
potential energy	thế năng

precipitate	trầm tích
predict	tiên đoán
pressure	áp suất; áp lực
prism	lăng kính
properties	tính chất
proton	pro-ton; chất tử
pulley	cái ròng rọc
pupil	con ngươi; đồng tử
pushbutton switch	núm ngắt; công tắc

Q

quality

phẩm chất; chất lượng

R

radiation

bức xạ; phát tia

radiometer

bức xạ kế

radium

ra-đi. Ra

ray

tia

reactant

chất phản ứng

reaction

sự phản ứng; phản lực

real image

ảnh thực

recover

phục hồi, khôi phục

reduction

sự giảm; sự khử

reflected light

ánh sáng phản xạ

refraction

khúc xạ

repel

đẩy

replace

thay thế

resistance

điện trở. Lực cản

retina

võng mạc

rhythm

nhịp điệu, tiết tấu

rusting

rỉ; han rỉ

S

saturated	bão hòa
series circuit	mạch nối tiếp
short circuit	mạch tắt, bị chạm
silicon	si-lic. Si
silver	bạc. Ag
single replacement reaction	phản ứng đổi đơn
sodium	na-tri. Na. Chất muối
sodium hydroxide	na-tri hi-đro-xit
solar cell	pin mặt trời
solid	rắn; cứng. Vật rắn
soluble	hòa tan được
solution	dung dịch
solvent	dung môi. Tan
sonar	so-na; máy định vị dùng âm (thanh)
sound wave	làn sóng âm (thanh)
speed	tốc độ

spring constant	hằng số lò xo
state	trạng thái
streamlined	dòng thẳng
stringed instrument	nhạc cụ bằng dây
subscript	chỉ số dưới
sulfur	lưu huỳnh. S
sulfuric acid	a-xit lưu huỳnh. H_2SO_4
superconductor	chất (vật) siêu dẫn
supersaturated solution	dung dịch siêu bão hòa
switch	cái ngắt (điện), công tắc.
synthesis	tổng hợp

T

temperature	nhiệt độ
tension	áp suất; lực căng
terminal	điểm cuối. Cuối
theory	thuyết; lý thuyết
thermal pollution	ô nhiễm nhiệt
thermometer	nhiệt kế
tincture	thuốc màu
toggle switch	cái ngắt tắt mở
transformer	máy biến thế
translucent	trong mờ
transmit	truyền (qua)
transparent	trong suốt
tungsten	von-fam
tuning fork	âm thoa

U

ultraviolet light

tia tử ngoại

umbra

bóng (tối)

universal

phổ biến; vạn vật; vũ trụ

unsaturated solution

dung dịch không bão hòa

V

vacuum

chân không

valence

hóa trị

velocity

tốc độ, vận tốc

verdigris

xanh đồng, rỉ đồng

vibrate

dao động, rung

visible spectrum

phổ nhìn thấy, phổ khả kiến

volt

von điện thế

voltage

thế hiệu

voltmeter

von kế

volume

thể tích, khối

W

weight

trọng lượng

wet cell

pin lỏng, pin ướt

wind instrument

nhạc cụ thổi bằng hơi

Y

yield

hiệu suất

Z

zinc

kẽm. Zn